



**(iii). 論文評分 Thesis Assessment:**

請根據以下的標準，決定學生論文之評分：

Please decide a numerical mark for each candidates using the following scale:

等級 /Grade	優 Distinction	良 Merit	合格 Pass	不合格 Fail
分數 /Marks	83 分或以上 83% or above	68 -82 分 68%-82%	60-67 分 60%-67%	59 分或以下 below of 59%

考核項目指引 Assessment Criteria	比例% Weighting	評語 Comments	評分 Recommended Mark %
<b>1. 選題及摘要 Choice of topic and abstract</b> 題目必須直接及清楚地表達其討論的問題核心。須具中、英摘要及關鍵詞，摘要中能提出探討的問題，並扼要描述對象、研究方法和工具，以及重點地把全份論文的内容、研究結果、結論及建議作出交代。 The research topic successfully specifies the purpose and the research question. The abstract, in both Chinese and English, should contain keywords and highlight the main research question and findings. Description of the objectives, the research methods and approaches need to be clear, and the whole thesis, research results, conclusions and recommendations of the study are summarized precisely.	10		
<b>2. 緒論及文獻評論 Introduction and literature reviews</b> 緒論中能清楚交代問題背景、選題原因、和實際工作的關係、研究的目的或待答問題。文獻評論中能將資料作出系統的鑑別、綜合、整理與分析，並能扼要地作出歸納和比較。能提出個人見解及評論，建立研究的線索與思路。 The introduction contains relevant background information, the justification for topic choice, potential significance to the field and the research aim/ the research question. Literature reviews provide systematic critical literature, integrated, synthesized and analyzed data, summary with comparison and contrast of the research. Candidate needs to show individual perspectives and comments, demonstrating the candidate's independent thinking for research.	20		
<b>3. 研究方法及設計 Research methods and approaches</b> 能清楚描述取樣對象及方法，運用合適的研究工具，詳細交代研究的實施和蒐集資料的程序（包括時間、地點、方法及過程等）。 There should be a clear description of the methods. Details should include the type of sample, the way it was selected, and description of the research design. The design should demonstrate the research question and the research method cooperatively. A description of the test or questionnaire with example, and the procedures of data collected (including timing, places, methods and processes of learning and testing etc.) should be provided clearly.	10		
<b>4. 資料之整理、分析和討論 Organizing, analyzing and discussing data</b> 能正確、清楚及合理地將資料整理、交代和分析。明確指出研究方向，並提示與先前相關研究的異同，明確區分事實與推論。懂得理論和實踐相結合。圖表的資料能清楚顯示，並作出正確的編排，及註明名稱和資料來源。 The research data are well organized, accurate clearly described and appropriately analyzed. Candidates clearly indicate the direction of the research, draw comparisons about similarities and differences between research article discussions, and separate facts from inferences, show understanding of the combination of theory and practice. All figures and tables in thesis should be clearly shown, correctly named and labelled, referenced from source.	30		
<b>5. 結論和建議 Conclusion and recommendation</b> 結論中能總結研究結果，包括觀點、方案、對策、措施等，並作出具體而有應用價值的改善建議。能提示進一步研究的問題，交代本研究是否具體可行，提示須待改進的地方。 The conclusion should summarize the significance of the research results, including candidate opinions, plans, decisions and further actions etc. and should provide valuable recommendations for improvement and ask further questions for research in the fields, describe the feasibility study and provide directions or areas of improvement for further research.	20		
<b>6. 整體內容的編排及報告格式 Structure and format of a thesis</b> 論文的整體結構合理、緊扣主題、觀點明確、論據充分、層次清楚、段落分明、思路清晰。用辭簡潔暢順，表達清晰，全文一氣呵成。格式須符合要求，如目錄、圖表目錄、附錄、圖像、表格、文字和標題能利用正確的方法編排。統計圖表的應用與表達方式適當而且清楚。 The thesis is well-structured, focused on its topic and presents clear opinions, provides sufficient evidence, easy to follow, logical and coherent. The thesis should fulfill the basic formatting requirements (e.g. tables of contents, appendices, list of tables or figures, text and titles.) and follow the exact format. Charts or tables used to present the information should be accessible and understandable.	10		
<b>總分 Total Marks:</b>			

評核教授姓名:

Name of Examiner \_\_\_\_\_

評核教授簽署:

Signature of Examiner \_\_\_\_\_

職稱:

Title \_\_\_\_\_

評核日期:

Date of Examination \_\_\_\_\_